

Előfizetési árak:

A kiadóhivatalban átvéve:
 Egész évre . . . 6 frt — kr.
 Negyedévre . . . 1 „ 50 „

Helyben házhöz hordva:

Egész évre . . . 8 frt — kr.
 Negyedévre . . . 2 frt — kr.

Vidékre postán szállítva:

Egész évre . . . 10 frt — kr.
 Negyedévre . . . 2 „ 50 „

TISZÁNTÚL

POLITIKAI NAPILAP.

Megjelenik minden nap a hétfői és ünnep utáni napok kivételével.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
 Apáczai u. 3. sz.

A szerkesztőség kéziratok visszaadására vagy megőrzésére nem vállalkozik.

Előfizetések és hirdetések a kiadóhivatalhoz intézendők.

Egyes szám ára 4 kr.

NAGYVÁRAD, július 9

Erő és törvény.

Kezdetben az erő volt az úr, az bizonyos. A brutális, vak, kegyetlen, önző erő. Földre tepert mindent ami útjába állott. De önkényt érthető, hogy nem volt mindig egy személynek vagy pártnak szolgálatában. A tyran, aki zsoldosai élén megremegtette a legbátrabbakat is és leütötte fejeiket, reszketett, mint a nyárfalevél, ha sötét éjjel bosszuállója aczélfát látta megvillanni, mert azon pillanatban ennek akaratja volt az irányadó.

Az emberiség felismerte, hogy tönkre kell mennie, ha ez az állapot továbbra is így marad. És mihelyt ezt felismerte, törvényeket alkotott, hogy ezek oltalmazták a gyengék igazságait az erő tulkapásaival szemben. És ez volt az alapja az emberiség kulturájának, előhaladásának.

A hatalom kezelői azonban igen sokszor oly rövidlátók, hogy nem tudják felfogni, miszerint a törvény tisztelete nekik is javukra szolgál. A hatalom kezelőiben mindig meg volt a hajlandóság, hogy saját pillanatnyi érdekükért az erőre támaszkodjanak a törvénnyel szemben s a törvényt a hatalom rabszolgájává tegyék. S hogy ezt elérhessék, törvényerőre emelik a nyerséret.

A parlamentarizmus törvényben gyökeredzik. A képviselőknek a nép érdekeit kell védeni, jó törvényeket hozni a nép számára; a rossz javaslatokat módosítani vagy elvetni, a jókat elfogadni. De mikor a hatalom nem engedi magát argumentumokkal meggyőzni! Poltóriánusaira

támaszkodik, hogy anyagi túlereje által teperje le a kisebbséget. Előtte nem az a fő, vajjon jó vagy rossz-e az a törvény, hanem, hogy megmutassa, miszerint mindent keresztül visz, amit akar.

A nyers erőnek ezen elbizakodottságát látjuk megnyilvánulni a 16-ik §-ban. A 16. §. Bánffy-nak Geszler-kalapja és hogy ennek tiszteletet erőszakoljon ki, ezért kell a parlament független elemeinek párhuzamos ülések és éjjeli tárgyalások torturáit átszenvedni. — De az ellenzék nem akar engedni az erőszaknak és használja a rendelkezésére álló egyedüli fegyvert az agyonbeszélést.

Bánffy pretorianus hada pedig némán hallgat. Az ő órájuk még nem érkezett el. Ha majd lángeszű uruk és parancsolójuk kiadja a parancsot, zsoldosokhoz illő engedelmisséggel leütik a fejét a sajtószabadságnak, törvénnyé emelik a 16. §-t. Még Chorin és társai is, akik pedig erősen ellenezték Geszler kalapjának a póznára kitűzését a bizottságban, rabszolgái önmegtagadással fogják kiejteni a szavazásnál majd a pretoriánushad tábori jelszavát az »igen«-t. De hát, hogy is ne tennék, mikor Bánffy megmondotta: sic volo, sic jubeo. A zsoldosoknak nem áll jogukban a parancs jó vagy rossz voltát megbírálni; nekik csak egy joguk és egy kötelességük van: — az engedelmeskedés.

Ha a választások tisztességesek, törvényesek lettek volna, úgy az országgyűlést a népakarat kifejezőjének kellene tekinteni. És ha egy ily módon alakult többség mondaná azt, hogy a 16-ik § jó és szükséges, a haladás szempontjából célszerű, egy szavunk sem lehetne el-

lene. De miután a választások oly gyalázatosak voltak, a minöket még nem látott a világ; miután a többség csupán a legszemérmetlenebb vesztegetések és hivatali visszaélések eredménye, — nem lehet Magyarországon egyetlenegy tisztességesen gondolkozó ember sem, a ki a mai parlamentet a magyar nemzeti akarat igazi kifejezőjének tarthassa. Ilyen többséggel szemben a független gondolkozásu ellenzék teljes joggal használja fel egyedüli fegyverét, az obstrukciót.

A kormány ezen fegyvert jogtalannak tekinti és ezt az ellenzéknek minduntalan szemére is hányja. Rossz néven veszi tőle, hogy nem áll egy sorba az ő mameuk pretoriánusaival, és nem tiszteleg Geszler kalapja előtt. Pedig talán még sem annyira jogtalan az? A jelenleg kormányon levő párt legalább nem tartotta ilyennek 1872-ben, amikor maga is használta. Hja! régi közmondás: si duo idem faciunt, non est idem.

Ma már elértünk az emberi fejlődés kezdetleges stádiumához: ma már egy Bánffy-kormány akarata is elegendő ahhoz, hogy a törvényt a nyers erőszak rabigájába hajtsa. Geszler kalapja a 16-ik §-ban fel van állítva. A szabadelvű pártnak csufolt pretoriánus had eléggé rabszolga arra, hogy nyers erejével tiszteletet erőszakoljon ki ezen kalapnak. De a törvényesség látszatát legalább meg kell őrizni s ezért lessz törvénnyé az erő.

A szabadság istenasszonya ugyan sir ezen látványnál, de hát ki törődne komoly kérdéseknél holmi könnyekkel? Az a nemzet, a mely ilyen többséget tűr, megérdemli, hogy szabadsága utolsó biztosíté-

A „TISZÁNTÚL“ TARCZAJA.

Zivatar.

Hírl: Prigl Olga.

A kocsik egymásután sorakoztak a lakodalmas ház körül. A menyasszony hintója fehér selyemmel volt bélelve, s hogy annál jobban különbözzék a többiétől, a lovak ezüstös szerszáma mellé nagy tömött fehér szegfűbokorok voltak dugdosva. A népség jobbról, balról szalngóztott, ácsorgott, nézett fel az ablakra, a hol üde, rozszaszín ruhás alakok suhantak el, majd meg ünnepélyes fekete frakkok, — korszorulányok a vőfélyekkel. A hatalmas bokrétajuk édes, mámorító illata leverődik az utcára, a poros utcára, a hol azok a köznapis kiváncsi emberek lézengenek a kik ép oly érdeklél szökták várni a temetéseket, mint az esküvőt. Pedig talán láttak már ehhez hasonlót százat is, — de tudja Isten, ha tehetném, magam is megnézném valamennyit. Nema toalettek kedvéért, hanem hogy az emberi lelket tanulmányozhassam, mely ott rejtőzködik az ajk egy parányi szögletében. — néha meg mint könnyű, bágyadt reszketés fut végig a testen. Fájdalmas, nyomasztó multnak emléke, — más-kor sejtelmes jövő elburkolt, édes képeinek előjelül.

— Épen ennyien voltak az én esküvőmön, oh de talán még többen! — mondja egy ko-

pottas asszonyság a mellette állónak. Husz évvel azelőtt! — no s még akkor költségesebb volt az ilyesmi. Ma már olcsón árulják azt a mutatós ragyogó selymet, a miben azok a karcu szép leányok kényeskednek, — akkor csak a legelőkelőbbje viselhetett. Ugy bizony husz esztendeje . . .

Valami bágyadt láng gyúl ki az asszony szürke színű szemében, szinte megszépíti, s aztán a mily gyorsan fellobbant, úgy lohad hirtelen. Fut, fut előtte a husz esztendő, mint valami tarka mozaik. Mereven néznek rá a fekete foltok, egy-egy apró sirhant, utána jön egynagyobb, mely végkép megsötétíti azt a gyöngyhalovány derengést is, mely az apró fekete foltok között helylyel közel feltűnik. S a vége egyhangú szürkésárga mint homoksivatagok atmoszférája.

— Oh, maga sokkal szebb menyasszony lesz, — sugják a fülébe a kicsi, édes bakfisnak, ki lestüti a szemét és belepirul. Jó Istenem, csak már itt lenne az az idő! — beszél a sóhajlás, mely titkon támad a kebléből, míg könnyebb ha az udvarlójának azt mondhatja: »Sohse megyek férjhez!

A Barabás kisasszonyok ott ülnek a templom kertben, ők nem vegyülnek a többi közé. Egyformán vannak öltözködve, mint mindig, egyformán mosolyognak, s az a kissé megvető mosolygásuk mintha kórusba kiáltozná:

— Oh mi is tehetnénk, hogy bámultassuk magunkat, de hát hiszen ráérünk, ráérünk.

Rendkívül nyárs polgáris korán férjhez menni

Ijedten rántották fel az ernyőjüket. Túlnan sütött a nap, de fejük felett a ragyogó szélű habos nyári fellegből jókora csöppek kezdtek aláhullani. Hirtelen nagy szél kerekedett, a menyasszonynak arczába dobta a fátlyott, körültekerte vékony derékán. A koszorúslányoknak is kifujta az arcukból a szépen elrendezett hajukat, no ugyan ki számított volna az ilyen hirtelen időváltozásra. De még micsoda istenítélet vált belőle! — Teljes két óráig vesztegelt a násznép a templomban, nem lehetett kimozdulni. Rémesen lobogott benn a gyertyafény, egy-egy hatalmas döngésre megrezzentek az ablakok ólomkarikába szorított színes tüvegcsillagai, szent Antal mintha megrázta volna a fejét s a lilium meg a fészület reszketett a kezében.

— Nem jót jelent, — súgta egymásközt a násznép.

— Boldogtalan házasság élet, — jósolta valaki.

— Az, az, tán bizony nem is szeretik egymást. . . .

— Nem tudja az ember a mai világban, meglehet. . . .

— Én hallottam hogy a leánynak viszonya volt valakivel, az apja irodáján dolgozott.

— No lám, mintha én is hallottam volna

— De hisz nem vethetnek egymás sze-

kától is megfosszák, megérdemli, hogy gondolatát is bilincsekbe verjék; megérdemli a 16-ik §t, a szabadságáról egy évezreden át híres Magyarországnak ezt a valóságos Geszler-kalapját.

... f.

Miniszteri tanácskozás.

Tegnap számunkban fentartással közöltünk egy táviratot, mely maga is szinte képtelennek jelezte a folyosókon elterjedt hírt, hogy a kormány a miniszter tanácsban kimondta az ülések paralelizálását. A minisztertanácsost, hir szerint, eme kérdésről tegnap a képviselőház elnöke és a miniszterelnök közt folythosszas értekezés előzte meg. Szilágyi állítólag ellene volt az ülések meghosszabításának, s azt a tanácsot adta, hogy a kormány engedje meg egy ideig a tanácskozásoknak a rendes ülésezési idő medrében való folyását. A Ház elnöke, mint beszéltek, úgy vélekedett volna, hogy ebben az esetben előbb remélhetni az obstrukciónak végleges kimerülését. Nyilván ennek a tanácsnak a hatása alatt abban állapodott meg értesülésünk szerint, a minisztertanács, hogy a tanácskozási időnek meghosszabítására vagy más beosztására nézve egyelőre nem tesz, illetőleg nem tétet indítványt. Szabadelvű párti képviselői körökben azt tartják, hogy a kormány nyugodtan be fogja várni a czukoradójavaslat általános vitájának a végét s az ülések meghosszabítására irányuló javaslattal csak akkor áll elő, ha az általános vita mélyen bele fog nyulni a jövő hétbe is, avagy ha a részletes tárgyalás az obstrukciónak nyilvánvaló jelei közt indul meg.

Egyházi esketés és állami anyakönyv.

Egyik állami anyakönyvi felügyelő legközelebb azt a kérdést intézte a belügyminiszterhez, vajon bejegyezhető-e az állami anyakönyvbe az az egyházi esketés, melyet egy róm. kat. lelkész közel halállal fenyegető férfi és nő között előzetes polgári kötés nélkül végzett s a mely miatt a lelkész ellen megtette ugyan a feljelentést, de a törvényszék végzésileg kimondta, hogy az esketés bevezetendő az állami anyakönyvbe.

A miniszter kijelentette a válaszában, hogy a szóban forgó esketést a törvényszék végzése ellenére sem lehet bejegyezni, mert a törvény csak *büntetlenséget biztosít az eljáró*

lelkész részére, de magát az egyházi házasságkötést joghatályával nem ruhazza föl; s mert nem is tekintve, hogy a törvényszékek, mint büntető bíróságok házassági ügyekben polgári hatályu joghatóságot különben sem gyakorolhatnak, az állami anyakönyvbe bírói határozat alapján is csak oly bejegyzés történhetik, a melyet bírói határozat esetére a törvény elrendel. Ehhez képest az igazságyminiszter már figyelmeztette is az illető törvényszéket, hogy megkeresésének nem tehet az anyakönyvvezető eleget. Megokoltak találja a miniszter egyébiránt még azt is, hogy az érdekelt feleket netalán téves következtetések megelőzése végett figyelmeztessék, hogy egy házi összedásuk a törvény alapján s erejénél fogva semmi vonatkozásban sem tekinthető házasságnak.

Egészen nyugodt lehet a szép fűtű miniszter e dologban, szíves figyelmeztetése úgy is kárba vész, mert aki halálos ágyán eszik meg, az csak avval törődik, hogy a mennyei anyakönyvbe be jusson, a miniszter uré nem okoz neki fejfájást.

ORSZÁGGYÜLES.

A képviselőház ülése.

Budapest, július 9.

Boda Vilmos a következő adomát mondta el: Volt egyszer egy grófi pár, amely a mézes heteket eltöltötte, visszavonult lovagvárába. Az ifjú pár azonban nem volt egymásnak való, örökösen veszekedtek s egy reggel, mikor a cselédség bement a grófi pár szobájába, nem talált ott mást, mint — egy főköttöt és egy sapkát. A főköttöt és a sapka alól mindent megévezt a méreg. Így vagyunk mi is: mindenki azt várja, hogy melyiket eszi meg a méreg: a függetlenségi pártot-e, a mely beszél, vagy a kormánypártot, mely hallgat.

A másik szónok: Papp Elek volt, aki szintén adomázott. Ő a prémiumokat figurázta ki. — Ugy leszünk ezzel a prémiummal, mint a debreczeni eszmadia a kétgarasossal. Addig-addig hamisította a kétgarasosokat, hogy utóvégre is önként feladta magát.

— Eddig, tekintetes bíróság, folyton hamisítottam a kétgarasost, de — úgy segéljen! — nem bírom már tovább, mert minden kétgarasos hét krajczárba kerül.

szobája, az ozsona-asztal, nagyvároson a szalon, a hol a zsúrokat tartják. Ez a két hely, hol a társadalmi törvényeket szabják, hol folyton toldanak, foldanak, esetleg nyírbálik a mások becsületét.

Sátoryné már a legközelebbi, zsúrokon a lánya lakodalmá után, — megrakták anynyi ujsággal, hogy szinte beleszédült.

— Így, amugy egy anya sohasem tudhatja hogy kinek, minek adja a lányát. Milyen hírek keringenek a völgyekről, — no persze mi a világról se hiszük. No aztán különös volt a lakodalmán az az istenitélet idő. Olyan hirtelen, s ép az esküvő órájában. Fogadni mernék, hogy a Barabás lányok mondták az átkot, mert mindegyik számított ő vődre, — járt is hozzájuk.

Óltárterítőt himeztetnék a leánnyal engesztelésül, — nem vagyok babonás, de . . .

Sátoryné nem győzte eleget mondani, hogy hiszen milyen boldogok.

Az asszonyok integetnek fejeikkel s mosolyogva hagyták rá, hát hiszen mende, monda lehet az egész.

Othton levél várta Sátoryné. Ideges, izgott vonások, — dobogott a szíve, míg felbontotta.

Görcsösen, gunyosan nevetett fel azután:

— Szépen vagyunk.

A lánya irta, a boldog asszony. Panaszodik az urára, milyen különös lett a viselkedése, mert hogy holmi igazságokat a szemére vetett. Pedig csak finoman óvatosan tette

A premium ellen sok érvet felhoztunk. Én hát kíváncsi vagyok a miniszternek a tekintetben való véleményére, amit itt egyszer-mászor a vita folyamán gesztikulációival kiakart fejteni.

— Ez már beszéd! — helyeselt csöndes derűtségben az öreg Madarász.

— Grosz osztrák képviselő — folytatta Papp Elek — tavaly azt mondta a Reichsrathban, hogy az angoloknak annyi a czukruk, hogy a disznójukat etetik vele. No kérem — kiáltott fel Papp Elek elkeseredve — azért fizessen én a czukorért prémiumot, hogy az anglus a disznóját hizlalja vele?

Nagy derűtség támadt e kifakadásra, mely fokozódott, mikor Papp Elek így variálta a Tetre hívás utolsó két sorát:

Ugy játszik az osztrák Bánffy Dezsővel,
Mint macska szokott a gyenge egérrel.

A képviselőház mai ülése délelőtt fél 11 órakor kezdődött.

Elnök: Szilágyi Dezső.

Jegyzők: Gróf Eszterházy Kálmán, Molnár Antal, Rakovszky István.

A kormány részéről jelen vannak: báró Bánffy Dezső, Lukács László, Wlassics Gyula. A mult ülés jegyzőkönyvét felolvassák és hitelesítik.

Elnök bemutatja Sopronmegye kérvényét a czukoradó javaslatra vonatkozólag.

Schmidt Gyula előadó jelenti, hogy Győrffy Gyula, báró Nopcsa Elek, dr. Nagy Márton mandátumának kiadását kéri.

Következik a napirend:

A czukoradóról szóló törvényjavaslat tárgyalásának

folytatása.

Boda Vilmos: Foglalkozik azokkal a vádakkal, a melyekkel pártját illették. A Reichswehr azt írja, hogy a függetlenségi párt paktumot kötött a miniszterelnökkel s a mostani harczt csak azért folytatja, hogy a kiegyezésnél a kormányt támogathassa. Az ellenzék nem enged.

Madarász József: Mikor lesz a szünet?

Madarász Imre: Deczember 31-én. (Derűtség.)

Boda Vilmos: Kombinációk történnek, hogy az ellenzék ki fog tartani. No hát ő biztosítja a kormányt, hogy az ellenzék ki fog tartani. A javaslatot nem fogadja el. (Élénk helyeslés balról.)

Papp Elek: A czukoripar az utolsó időkben hatalmas lendületet vett, de ezért tandíjat is kellett fizetni. A prémium rendszernek úgy a külföldön, mint nálunk nagy bukás lesz az

mére semmit, mert a vőlegény úgy tanulta ki a prókátorságot, hogy segítette valaki pénzzel, gondolta, — majd halálból elveszi a lányát. Pedig azt ott hagyta a faképnél.

— Szörnyűség, szörnyűség. . .

Hirtelen nagyott villámlott, s retteneteset dörgött utána. A villám leütött egy szép sugár nyárfába, égett mint a fáklya a zuhogó esőben. A fénye bevillagított a templomba, szinte még sápadtabbak lettek tőle az emberek. A menyasszony reszkette szorította meg a vőlegénye, most már az ura kezét, az is vissza szorította. Ha meghalunk, együtt halunk meg, — mondta a kézszerítés. A sirunkon örök-piros virágok nyílnának örök szerelemből. Rózsaszín szemfedőt terítene reánk a boldogság.

A népség pedig az eleven szerelmükre, az eleven boldogságukra szövögetett nem is rózsaszín, hanem szürke, valóságos szemfedőt, kételkedés, féltékenység sárga czírádaival, a rágalom nyelvvel kicsipkézve. Ugy, s aznap egy esztendőre be is takarhatták vele a halottat. A szegény asszonynak ott kellett hagynia a szegény asszonynak ott kellett hagynia a szegény urát, hogy miért? — bizony nem tudtak volna róla komolyan számot adni, mert még mindig szerették egymást. Hanem a világ, az gyönyörködik a házassági drámákban, s rendkívül ért a bonyolításhoz. Megvetjük a társadalom ítéletét, s titkon mégis azután indulunk.

Pedig tulajdonképen mi is az a társadalom, társadalmi élet? Falun a jegyzőné vizit-

no, hogy egy kicsit bevezelje a Barabás leányokkal, a kik szélteben hosszában elbeszélgettek az ismerősöknek. Az ura dühbe jött s olyanformán fejezte ki magát, hogy ahhoz neki semmi köze. Persze, mert most is olyan. Nem hiába rosszat jóslottak fölé, hogy a villám ép akkor csapott le, mikor azt mondta ki: szeretem . . . Az asszony most csak azért is elment a Barabás leányokkal kirándulásra, hadd lássa az ura, — hogy nem féltékeny rá. Ártatlan mulatság volt, hanem ő, azóta lumpol egyszerre.

Sátoryné pakolt, bor-asztó erkölcsi prédikáción törve a fejét, hanem még aznap kiesi telegramm jött a lányától, csak ennyi volt benne: »A világ legboldogabbja a te, — Elzád.

— No hogy rám ijesztettek a haszontalanok, — boszankodott magában Sátoryné.

De hát nem hiába csapott le a villám . . .

Időnként csak megint jöttek olyan kétségbeesett levelek s esztendőre hazajött az asszony. Most megmutatja, hogy igazán truccozol. Jól is állott neki, olyan érdekessé tette, szép számmal akadtak titkos és nem titkos imádói. Megint csak csupa truccból kacérkodott is velük. Megenni való asszony, — mondták a barátai is, mind mind. Ő maga az urára gondolt, csak már érte jönné s letelnék a komédia!

Ugy, de az meg azt hitte, hogy alkalmatlan találna lenni . . .

eredménye. Ugy jár majd a kormány a rendszerével, mint a debreczeni pénzhamisító, a ki feljelentette magát, hogy ő pénzt hamisít ugyan, de minden hamis két garasos hét krajczárjába került. Nekünk sokkal többbe van a czukorgyárunk, mint a mennyit megér. Nagyon csodálja, hogy a miniszternek a csehekért fáj a foga, a kiknek szolgálatot tesz ezzel a javaslattal, — és nem a magyarokért. Azt akarja, hogy Magyarország teljesen független állam legyen s ne legyen szüksége soha Ausztriára. (Ugy van, a baloldalon.) Azt óhajtja, hogy Magyarország minden tekintetben független legyen. Szomorú dolog, hogy a kormánypárt oly gyáván ül a husosfazék mellett. (Zaj a jobboldalon.)

Elnök: A képviselő urat ezért a két kifejezésért rendutasítom és figyelmeztetem, hogy ilyen kifejezésekkel, mint »gyáva« és »husosfazék«, nem szabad a parlamentben élni. (Zaj balról.) Csendet kérek.

Papp Elek: Igazuk van azoknak, a kik azt mondják, hogy az osztrákok úgy játszanak a mi miniszterekkel, mint macska szokott az egérrel. Most lenne pedig az ideje, hogy a kormány a sarkára álljon.

Meszlényi Lajos: Nincs neki sarka!

Papp Elek: Önálló vámterületet sürget, mert ez nincs ellentétben a 67-es alappal. A czukorgyárosok megpumpolják az államot s tönkreteszik a gazdák közönségét. A javaslatot nem fogadja el.

Elnök: az ülést öt perczre felfüggeszti. Szünet után:

Kiss Albert: Deák Ferencz 1868-ben nagy feltételekhez kötötte a kiegyezést. A monarchia kereskedelmi politikája szakít a védvám rendszerrel és a szabad kereskedelem útjára lép. Es ime most a legmeregvebb védvám rendszer az uralkodó. Magyarország a régi osztrák adóságból soha többet el nem vállal annál, amennyit 1867-ben elvállalt. És ezt az elvet az 1877-iki kiegyezés elejtette. A paritás alapján oly intézkedések történjenek, melyek kizárják annak a lehetőségét, hogy egyik fél a másikat megkárosítsa, amennyiben a feltételeket nem lehet teljesíteni. Magyarország önálló vámterületet kíván. Amennyiben az ország pénzügyi és gazdasági érdekeit a gazdasági kiegyezéssel nem lehetne biztosítani, Magyarország az önálló vámterületet felállítja. A többség most sem követeli az önálló vámterületet, mikor a saját érdeke követeli. (Helyeslés a baloldalon.)

Perczel Dezső válaszolt a **Rátkay és Justh** Gyulának az orfeumok tárgyában tett interpellációjára.

A Ház a válaszokat tudomásul veszi.

Nagyvárad város közügyei.

Városi közgyűlés.

— II. nap. —

A városatyák, mintha az első napi »sáros« esata fáradalmait pihenték volna, tegnap alig szállingóztak fel néhányan a folytatolagos közgyűlésre. A tisztviselőkkel együtt harminczhárom bizottsági tag tárgyalta le a még hátralevő ügyeket.

Az egész gyűlés igen csendes lefolyású volt, pár ügynél szólaltak fel csupán néhányan.

Beöthy László főispán elnöklete alatt jelen voltak:

Dr. Baróthy Ákos, Hlatky Endre, Kaczián Károly, dr. Konrád Márk, Stark Gyula, Szokoly Tamás, Andriska Károly, Beczkay Lajos, dr. Berkovits Ferencz, Bertsey György, Kunyhósy János, Mészáros József, Stern Herman, Weisz Károly, dr. Friedländer Sámuel, dr. Moskovits József, dr. Rednik József, Balogh Döme, Bottó Ferencz, Mandel Adolf, Moskovits Mór, Rendes Vilmos, dr. Buljovszky József, Rácz Mihály, Komlósy József, ifj. Rimler Károly, Papp János, Bordé Ferencz, Darvasy Lajos, Dus László, Tóth Márton, dr. Gram Károly, Hegedüs Géza, Ragány János és Szűts István.

Az első napi közgyűlés jegyzőkönyvét hitelesítették.

Első sorban a szabályrendeletben megállapított új vízvezetési, csatornázási és világítási

bizottságot alakították meg; a polgármester elnöklete alatt tagjai a főjegyző, főmérnök, főügyész, főkapitány, Bozók Béla, Száhländer Károly, dr. Berkovits Ferencz, dr. Horványi Gyula, Mezey Mihály és Guttman József.

Az utcái csapok.

A tanács előterjesztette, hogy a Klell-féle locsoló-csapokból a már megszavazott 100 drb. helyett csak 88 drbot allítsanak fel: mert a 100 csap felállítása meghaladná a 6000 frt költségeit.

Beczkay Lajos árlejtés útján kívánja a csapok készítését.

Ragány János felvilágosításul előadja, hogy a Klell-féle csapok felállítását már korábban elhatározta a közgyűlés, arra más nem vállalkozhat.

Dr. Berkovits Ferencz szintén arra hivatkozik, hogy a közgyűlés már határozott abban, miszerint a Klell-féle csapokat alkalmazza. A tanács és a vízvezetési bizottság csupán azért tett mostjelentést, mivel 12 csappal kevesebbet akarnak felállítani.

Dr. Friedländer Sámuel soknak tartja a 6000 frtot próbára; elég lenne e célra egy ezer forint. Indítványozza, hogy adják vissza új jelentés tétel végett az egész ügyet a bizottságnak.

Az indítványok elvetése mellett a tanács előterjesztését fogadták el.

A nagypiaci házhelyek.

A Czion egyesület Guttman Albert, a Korda és Weiman cég, Rendes Vilmos utóda a nagypiaczterén megvásárolt házhelyeket sem nem építették be, sem az árát nem fizették be a városnak. Ujabb haladékokat kérnek. Guttman Albert pláne a szerződéstől eltérőleg földszintes ház építésének engedélyezését kéri.

A városi tanács a kérelem teljesítésének megtagadása mellett a telkekre az árverés elrendelését javasolja.

Kunyhósy János méltányosnak tartaná, hogy a kérelemnek helyt adjanak.

Hlatky Endre ellenkezőleg, az árverés kitűzését kívánja. Aki az árverés előtt 15 nappal lefizeti az összeget tulajdonában maradjon a telek.

Dr. Buljovszky József annál inkább szükségét látja a vételár befizetésének, mert az a Pecze szabályozásra szolgál. Ez a kérdés pedig már aktualis.

Elfogadták a Hlatky Endre indítványát.

Miskolczy Barna indítványát a Körös-parti korzó és a Városligetbe vezető közösparti ut nyitása iránt, előkészítés végett kiadták a tanácsnak.

Czegledy Sándor kérvényét, a renoválásra költött összegnek a bérösszezből való elengedése iránt, visszavonta s így az tárgyalanná vált.

Busch Dávid a vízvezetési telep és az épülő tűzéraktanya többszöri vizsgálatáért 302 frt napidíjat kért. A tanács a kérelmet elutasította, mivel a város területén teljesített szemlék hivatalából kifolyó kötelessége volt a főmérnöknek.

Busch Dávid a tanács ezen határozatát megfélebezte a közgyűléshez.

A kérelmet elutasították.

Egy régi óvadék ügye.

Glacz Vilmos, atyja néhai Glacz József volt közigyám óvadékaul letett 800 frtos takarékpénztári könyvet kérte részére kiadni.

Mivel a könyv és a többi óvadék 1879. évben történt átvételéről Glacz Vilmos elismerényt adott, a főügyész a kérelem elutasítását véleményezte.

Glacz Vilmos állítja, hogy a betéti könyvet nem kapta meg s ezt azzal bizonyítja, hogy a betett összeg több részletben már 1873—74-ben ki lett véve s így 1879-ben már nem is létezett.

A tanács a kérelem elutasítását véleményezi, azzal, hogy az összeget néhai Lukács György volt polgármester örökösein követelje s csak ha itt nem veheti meg, fordulhat per útján a város ellen.

A közgyűlés Glacz Vilmos kérelmét elutasította.

A különböző szakbizottságokat egészítették ki ezután. Beválasztották a bányügyi bizottságba **Hlatky Endrét**; a szépeszeti és közlekedési szakbizottságba **Horványi Gézát**, **Hegedüs Gézát**, **Moskovits Miksát**; a közegészségügy bizottságba **Dr. Döry Ferenczet**, és a szinügyi bizottsága **Kunz Gusztávot**.

Dr. Berkovits Ferencz indítványát köz- és magán világítási bizottság alakítása iránt, elejtették, mivel éppen ez ülésen alakították meg egy hasonló bizottságot.

A gőzmozdonyu közúti vasúttársaság körvényét, a villamos vasúttársaság kérvényét, villamos vasút építése tárgyában, kiadták a közlekedési szakbizottságnak.

A központi választmányban megüresedett tagságra névszerinti szavazással ejtették meg a választást. Szokoly Tamás 13 szavazata ellenében 20 szavazattal **dr. Márkus Lászlót** választották.

Néhai Aggód Lajosnének máltányossági tekintetből megadták a halotti negyedet.

A polgármester bejelentette, hogy a Dunkel örökösöknek a törvényszék a város ellen megítélt 5200 frtot. A főügyészt utasította a perben a szükséges lépések megtételére. Tudomásul vették.

Végül elfogadták a betérjesztett földbérleti szerződéseket s a kért szabadság időt **dr. Horványi Ferencznek**, ifj. **Rimler Károlynak**, **Papp Jánosnak**, **Fassie Sándornak**, **Markovits Sámuelnek**, **Kágyi Lajosnak** és **Komoroyik Benedeknek** megadták.

Ezzel a közgyűlés véget ért.

UJDONSÁGOK.

* **A nagyvárad diákkongresszus és a gerlachfalvi csúcs.** Olvasóinknak bizonyára élénk emlékezetében van még a nagyvárad diákkongresszusnak lapunkban is közölt azon határozata, hogy Magyarország legnagyobb hegy-csúcsán, a Gerlachfalvi hegy-csúcsra a millenium emlékére egy hatalmas kőből faragott apostoli kettős keresztet állítanak fel. A terv már közel áll a megvalósuláshoz. Szepes megye, mely e szép célra szintén nagyobb összeget áldoz, a maga részéről még az által is hozzá kívánt járulni ez ünnepélyes aktushoz, hogy az iránt folyamodott a »Magyarországi Kárpát Egyesület« útján Ő Felségéhez, hogy engedje meg, miszerint a gerlachfalvi csúcs ezentul »Ferencz József« csúcsnak neveztesse. Hogy mit felelt erre a király, kitűnt az alábbi végzésből, mely tegnap érkezett a helybeli kir. jogakadémia igazgatóságához.

A nagyvárad kir. hath. jogakadémia tek. igazgatóságának.

Nagyváradon.

40.

97. M. B. szám.

A belügyminiszter ur f. évi 643. sz. leiratával értesíti a vármegye közönségét, hogy Ő cs. és kir. apostoli Felsége a »Magyarországi Kárpát Egyesület« kérelmére, legkegyelmesebben megengedni méltóztatott, hogy a gerlachfalvi kárpát hegy-csúcs legmagasabb nevével »Ferencz József csúcs«-nak neveztesse.

Szepesvármegye közönsége a felolvasott leiratot lelkes örömmel veszi tudomásul a gerlachfalvi csúcsnak »Ferencz József csúcs«-ra legkegyelmesebben engedélyezett elnevezését jelen határozat kiadásával a »Szepes« című lap útján közhírré teszi és határozatát a magyarországi kárpát egyesületeknek és Gerlachfalu községnek kiadni, valamint, közérdekű jellegénél fogva az orsz. statisztikai hivatal, a budapesti és kolozsvári egyetemmel, továbbá a pozsonyi, nagyvárad és kassai jogakadémiákkal és a magyar földrajzi társasággal közölni rendeli.

Kelt Lőcsén, Szepesvármegye thgi bizottságának 1897. évi ápril 30-án tartott üléséből.

* **Egy nagyvárad szobrász műve.** Ily című tegnapi hírünkre vonatkozólag arról ér-

tesülünk, hogy S. Jancsó Lajos az emléktábla készítője, a fáradságért felajánlott tiszteletdíjat nem fogadta el, mert a maga részéről is hozzá akar járulni a hazafias mű létesítéséhez. A dombormű emléktábla gipsz-terve, melyet bronzba fognak önteni, annak idején egyik nagyvárad keréskedő kirakatában közszemlére is ki lesz téve pár napra.

* **Nász a Tisza családban.** Mint említettük ifj. gróf Tisza Kálmán e hó 10-én esküszik örök hűséget gr. Keglevich Gábor leányának Budapesten. Az egyházi esküvőnél a család kívánságára ifj. Szoltyori Nagy Károly orgonaművész fogja vezetni az éneket. Az esküvőre felrendelték Tiszák az ő udvari czigányait, a Magyaritestvéreket.

* **Kinevezés.** Dr. Osváth Albert orvost, Osváth Lajos biharmegyei árvaszei származó nagybátyját a legmagasabb orvosi testület, az országos közegészségügyi tanács tagjává nevezték ki.

* **Segítség kérés.** Az idején abnormis időjárást még évtizedek múlva is emlegetni fogják az emberek, főleg a gazdák, kiknek az legtöbb kárt okozott. Tegnap Dr. Tarnay Gyula borsodmegyei alispán írt át a megyéhez, melyben kéri, hogy rendeljen el az alispán gyűlést a Borsodmegyében július 1-én órák hosszúságú dühöngött orkán, jégeső és felhőszakadás által sújtott 10 község számára, melynek lakosai az idén nem fognak aratni, mert elvégezte azt helyettük a vihar.

* **Új csendőrsők.** A belügyminiszter tudatta a megyével, hogy utasította a csendőrkörletti parancsnokságot, miszerint Szalacson és Tataroson 5-5 főből álló csendőrsőket állítson fel.

* **Baba előadás a szinkörben.** Izgatottan és kíváncsisággal várja már a nagyvárad gyerekvilág e hó 17-két, a midőn az ezerégyéjszaka meséje elevenedik meg az apró emberek előtt a nagyvárad színpadon. A fableauxból már a jövő héten megkezdik a próbákat és ez uton is kérjük azon tisztelt szülőket, a kik óhajtják, hogy gyermekeik a tableauxban résztvegyenek, hogy ebbeli szándékukat vagy a szerkesztőségben, vagy Kövessi Albert úrnál jelentsék be, a ki a tableaux rendezését volt szíves elvállalni. Emelni fogja az előadás érdekességét, hogy a Sas Ede által írt prólógot Paulay Erzsike, Paulayné-Adorján Berta kedves kis leánya fogja elszavalni, ki ezuttal először lép föl a színpadon. Pompás lesz a Kövessi Albert programjontja is, ki egy iskolás gyerek maszkjában és kosztümjében fogja elénekelni a Fehér Dezső kuplóját. Kacagtató gyermekmestert fog felolvasni Lovassy Andor és a gyerekvilág ünneplésének központja Pósa Lajos, az „En Ujságom” népszerű szerkesztője lesz, a ki e hó 16-án érkezik Nagyváradra, és a kit a gyermekek a vasutnál ünnepélyesen fognak fogadni.

Az előadásra már a jövő hét esütörtökjén lehet jegyeket váltani a színházi pénztárnál, a hol előjegyzéseket már most is elfogad Gonda László pénztáros. A szegényebb sorsu gyermekek részére a rendezőség ingyen belépő jegyeket bocsájt a tanító urak rendelkezésére.

* **A Bihari kör.** Püspökfürdőben tartott hangversenye és táncestélye még sokáig kedves emlékében lesz azoknak, akik részt vettek benne. A rendező bizottság ma, szombaton este 6 órakor tartja utolsó ülését a Biharmegyei Casinó helyiségében.

* **A felekezetiellenkülliek prófétája.** Gráczból jelentik, hogy az ottani rendőrség föloszlatta a felekezetiellenkülliek egyesületét. Okot erre Wille Bruno dr. berlini filozófusnak egy beszéde adott. Wille szombaton mondotta a beszédét a gráci egyesületben, melynek vendége volt. Este már elfogta a rendőrség s átadta a büntető bíróságnak. A beszédben állítólag állam ellen való izgatás volt. Wille dr. elfogása nagy fel-

tűnést keltett, mert a berlini filozófus egyike a felekezetiellenkülliség legbuzgóbb harcosainak, s egyúttal leghivatottabb bölcseleje is. Sok filozófiai művet írt, felekezetiellenkülliek verseket is adott ki. Ő a berlini Freie Volksbühne megalapítója s a berlini felekezetiellenkülliek községének választott oktatója. Ha ilyen a mester milyenek lehetnek a tanítványok?

* **Az uhlanos bravúrja.** Rütka bátorságot és ügyességet tanusított a napokban Kottur Lőrő 5-ik uhlanosrezdébeli közlegény. A derék horvát katona egy vezérkari kapitány lovával utazott Poprádról vasúti kocsiban Bécs felé. Utközben a ló a melegség miatt megbokrosodott elszakította a kötőféket a mikor a vonat a nyílt pályán haladt. Átugrott a vasúti kocsikoriátján s tovább száguldozott a mezőn. A kocsiban magára maradt a katona. Ez nem is gondolkodott sokat. A személyvonatról utána ugrott a lónak, nagy bajjal elérte s aztán a kötőféknél fogva bevezette a legközelebbi állomásig. A hadügyminiszter a bravurost tettért megdícsérte a katonát s négy arany jutalmat küldött neki.

* **Sonkolyos vasúti megállóhely.** A m. á. v. igazgatójától a következő értesítést vettük: „A n. é. utazó közönség tudomására hozzuk, hogy a budapest-predeáli vonalon lévő Rév és Brátka állomás között fekvő 28. sz. őrházánál egyes vonatokra nézve eddig is létezett „Sonkolyos” feltételes megállóhelyeknél, a jelzett voalrészén közlekedő 506 és 507. sz. személyvonat, utasok fel- és leszállása czéljából f. é. július hó 5-től kezdve — egyelőre kiserletképen feltételesen megállanak. A vonatok indulási ideje következőleg állapított meg: Az 506. sz. vonat indul délután 5 óra 31 perczkor, az 507. sz. vonat pedig este 9 óra 19 perczkor. Megjegyzés. A vonatok indulási ideje a középeurópai idő szerint van megállapítva.

* **Pornografia.** Nem rég volt alkalmunk szót emelni az ellen, hogy a nemzetközi szennyirodalom és művészet? termékeit diadalukat ülik a könyvpiacon s annyira elhatalmasodtak, hogy egész üzleti ágga nőttek ki magukat úgy az írónál, mint az elárusítóknál az erkölcselenség és érzékiség kultuszának szolgálatában. A belügyminiszter, ki a magánbecsületnek sajtószabadságot is kész áldozatul hozni nem tehette azt hogy a közérköcs érdekében is ne intézkedjék, és a következő rendeletet bocsájtotta ki az érzékisiklandozó iratok és képek tárgyában.

* **Öngyilkos özvegyasszony.** Az öngyilkosoknak úgy látszik, nincs külön szezonjuk. A buskomor hangulatokat ébresztő ködös, homályos őszi napok, a lelki-teszt inségeket kétszeresen éreztető zordon tél, az egész természetet új életre keltő tavaszi zsendülés korszaka, sőt az életörömeiket pazar kézzel nyújtó nyár, mind egyformán alkalmasak arra, hogy az emberek életöszönne felett diadalt arasson az életunság. Aki a lapokat figyelemmel olvassa s még inkább, aki valamely napilap híreit éveken át szerkeszti, tapasztalhatja, hogy az „öngyilkosságok krónikája” egy időszakra sem szűnhet. Ime rózsák illatával van tele a meleg lég, édes gyümölcs piroslik az ágon, rétségben, zöld erdőkben, kalászkok arany tengerében gyönyörködünk, szóval ragyogó nyári napokat élünk, de az öngyilkosságok krónikája még most szaporodik a leghatalmasabban. A legújabb életunt özv. Barcsa Istvánné, kismarjai lakos, ki a napokban a Berettyóba ugrott, holttestét csak Esztárnál sikerült kifogni. Az özvegy asszony már kétszer próbálta magát kivégezni. De mindkét alkalommal kimentették. Most harmadszor sikerült a terve.

* **Viezzelő anyós.** Elismert állítás az, hogy az anyós vicezek már szörnyű rosszak és unalmasak, de az anyósok által faragott vicekben mindig van bizonyos foku eredetiség. özv. K. L.-né is azok közé tartozik, kik megbubolják a vejüket csupán tréfából, és veszekednek velük jókedvből. Hanem özv. K. L.-né még tovább ment és feljelentette a rendőrségnél, hogy a veje ellopta a vadonatúj esismáját és elitta az árát, valamelyik korezmában. Felhívták a savanyu képű vőt, aki olyan ártatlan arcot vágott, mintha még a vizet sem tudná felzavarni, hát még eszmát lopni. Ugyan

mi is ütött az anyóshoz mikor ezt állította. Tagadott s természetesen szembesítették az anyósával, aki az elszontyorodott arc láttára nem tudta többé megerősíteni a vallomását. Azt mondta vicezből tett jelentést, hogy megijesze a vejét, mert nem akart neki öt forintot kölcsönözni.

* **Hajza felsüléssel.** A kir. ügyészség panaszára még a tavasszal hitfelekezet ellen való izgatásért esküdiszék elé állították Mayr Antal cipészlegényt. Az inkriminált ezikk a Kristján című tót ujságban jelent meg, melynek Lepsényi Miklós orsz. képviselő a szerkesztője. Az esküdtek kimondották, hogy a ezikknek nem Mayr a szerzője, s e verdikt alapján a sajtóbíróság felmentő ítéletet hozott. Ezt a kudarcát az ügyészség úgy akarta korrigálni, hogy a fokozatos felelősségre hivatkozva, most a lap szerkesztője, Lepsényi Miklós ellen adott be vádlevelet. Visontai Simon dr. védő ez ellen a sajtóbíróságokhoz kifogásokat adott be, tiltakozva a fokozatos felelősség fogalmának olyatén magyarázata ellen, hogy egy, már letárgyalt sajtópörben még a felelős szerkesztőt is a vádlottak padjára hurcolják. Az érdekes elvkérdésben a sajtóbíróság a védőnek igazat adott, a mennyiben az ügyészséget elutasította. Ezt a határozatot most megerősítette a kuria sajtótanácsa.

* **Vesztett kutya a megyében.** Mint Székelyhidi tudósítónk értesít, a környéken egy vesztett kutya kóborolt. Több állatot megmárt, meg végre eltudták pusztítani a vesztett állatot. Szerencsére emberben semmi kárt sem tett. Az előjáróság a megmárt állatokat rögtön agyonlővette.

* **Késelő csavargó.** Tegnap délután nagy patália volt a nagypiacson. Két csavargó nyújtott ingyen látványosságot a nagyközönségnek. E csavargók közül az egyik Pop Vazul verekedés közben kést rántott elő és ellenfele kezét mélyen megvágta. Szerencsére a gyorsan előtermett rendőr megakadályozta a nagyobb vérengzést. Mindkettőt bekísérték a rendőrséghez s ma haza zsuppolják őket.

* **Tolsztoj gróf és a rendőr.** Tolsztoj Leó gróf a minap, mint orosz. ujságokban olvassuk, Moszkva egyik utcáján megöltött egy rendőrt, a ki egy részeg embert szerfölött brutális módon kísért be az örségre. Tolsztoj odalépett a rendőrhöz és megkérdezte:

— Tudsz-e olvasni?
— Tudok, volt a felelet.
— És olvastad a bibliát?
— Olvastam, uram.
— No, akkor tudnád, hogy embertársainkat nem szabad bántalmazni.
A rendőr végig mérte a gróf igénytelen alakját s azt kérdezte vissza:
— Tudsz olvasni?
— Tudok felelte tolsztoj.
— Olvastad-e a rendőröknek szóló utasítást?
— Nem olvastam, hát olvasd el és akkor beszélj.

* **Tüzeset Száldobágyon.** Tegnap éjjel 12 óra körül nagy ijedelmet okozott a szomszédos Hegyköz-Száldobágy községben a veres kakas. Egy szegény asszony, özv. Szilágyi Istvánné háza gyuladt ki s a lángok óriási gyorsasággal elborították az épületet. A tűz fénye Nagyváradról is élénken látszott. A községben éppen nagy lakodalmat tartottak Szebenyi József bíró házában, akinek leánya ment férjhez s így sokan ébren voltak a községben. Ennek a körülménynek s a teljes szélcsendnek köszönhető, hogy a tűz nem harapódzott tovább a szomszédos házakra. Azt gyanítják, hogy bünnös kéz gyújtotta fel a házat.

* **Soha ilyent.** Páratlan jelét adta dreszszurájának tegnap a kormánypart. Olasz kérte, hogy a tárgyalási idő eltelvén, halaszszák a min. válaszokat holnapra. A kormány part felzudult:

— Önök interpelláltak: most üljenek itt háromig. Nem engedjük, hogy időt nyerjenek. Semmi áron sem engedjük.

Ekkor felállott Percezel és így szóla:
— Hajlandó vagyok belenyugodni, hogy válaszaimat holnap adjam meg.

Nos az egész kormánypart zajos helyesléssel fogadta a miniszter kijelentését.

* **Szélhámos zugirász.** Ujabb időben nagy számban érkeztek a honvédelmi miniszteriumba kérvények, melyben a folyamodók mint az 1866-iki olasz hadjáratban részt vett volt rokkant katonák, az állítólag Albrecht főherceg által tett alapítványból segélyt kértek. Minthogy az elhunyt főherceg ilyen alapítványt soha életében nem tett s a beérkezett folyamodványok mind arról tanuskodnak, hogy egy és ugyanazon kéz írta valamennyit, mert tartalmuk szó szerint egyenlő, alapos a gyanu, hogy valami szélhámos zugirász kóborolja be az országot, ki ilyen módon vezeti félre a szegény rokkant katonákat, hogy tőlük egy pár hatost kicsikarjon. A miniszter tegnap felhívta Biharvármegyét, hogy ha a szélhámos erre-fele találna vetődni, fűleljék le az ipsét, mert egy közönséges svindler.

* **Egy kitűnő naptár.** Egy nagy elterjedt naptára van Angolországban: az »Old Moore Almanach». A közkeletűsége, a melyben részben nem csekély mértékben köszönia folyó évre szóló jóslatainak. Nevezetesen, hogy a naptár a legutóbbi nagy párisi tűzkatasztrófát is megjósolta, pedig még a múlt évben adták ki ezt a naptárt. A jóslat mely meglehetősen pontossággal írja le a szerencsétlenséget, szó szerint így hangzik: »Csaknem bizonyosra vehetjük, hogy április hó utolsó napjaiban egy rettenetes tűzvész hírért kapjuk Párisból, mely sok emberéletet fog elnyelni, mialatt egy csomó zsványnép a romok között zsákmány után kutat. A Clarincei herceg halálát oly pontosan pontosan megjósolta az »Old Moore» (az öreg Moore) hogy még a halál napjait is megjósolta. A »Victoria» hajó elsüllyedése világosan meg van oldva a naptárban de egy héttel tévedett az öreg jós a terminusán. »Old Moore» megveti a spiritizmust de mint mondja, sugallatai vannak melyeket maga sem tud magának megmagyarázni. Hiszen Schiller is azt mondja, hogy: »Dergeichlen Dinge gibts.» (Vannak ilyen fajta dolgok.)

Az isteni gyermek.

Spanyolországban egy kilenczesztendő gyermek kelt mos közfelfűtést, a ki mint vándor prédikátor járja be az országot a karlisták érdekében. A madridi lapok következőleg írnak erről a rendkívüli gyermekről: Az »égből való», avagy »isteni gyermek», a hogy őt Spanyolország minden részében nevezik, kilenczesztendő, magzata egy andaluziai asszonyrak és egy szicíliai embernek, a kik egy talyigán faluról-falura járnak az országban. A kis Ramon (ez a fiúnak) már öt esztendő korától fogva »predikál» s a spanyol hatóságok, ahelyett, hogy ezt megakadályoznák, még dícsérő bizonyítványokat állítanak ki számára.

Az »isteni gyermeket» mielőtt előadását megkezdene, egy asztal tetejére állítja, mialatt szülei élettörténetének leírását árusítják a hallgatók között. A füzetben kis Ramon arcképe díszleg. Belül pedig az olvasható, hogy Ramon a pápi pályára fog lépni, és hívei szentül meg vannak győződve, hogy nemsokára püspök, érsek, sőt pápa lesz belőle, végül pedig a menyekbe száll. Ezután jön a predikáció mely a Miatyánkkal kezdődik és erős politikai zamattal bír. Egy alkalommal az elragadt hallgatóság olyan felkes hangulatba jött a predikáció alatt, hogy valamennyien egyszerre az asztalhoz tódultak, hogy az égi gyermeket összecsokolják, mire hirtelen nagy recsegés ropogás támadt az asztal összedől, a kis predikátort maga alá temette s a bal halántékán nagy sebet ütött, melynek nyoma mai napig is meg látszik. Legutóbbi beszédje miatt, melyet Saragossában tartott, a bíróval is meggyűlt a baja, mert ezzel vádolták, hogy Umberto királyt trónbitorlónak nevezte, ő azonban kevélyen tagadott, azt mondván, hogy csak általában panaszkodott amiatt, hogy a szent atyát a szuronyok segélyével megrabolták az egyház-állam feletti uralomtól, mire aztán szabadon boesájtották.

A csodagyereket az »Imperial» tudósítója annak rendje és módja szerint meginterjúvolta. A tudósító szerint a böles Ramon akkor matrózházban volt, fején a baszk nép boinájával és tanulmányaival volt elmélyedve. Látogatóját igen előzékenyen fogadta: »Éngem mindenfelé

szeretettel és tisztelettel fogadtak, mert egész életemet arra szenteltem, hogy a vallásról és erkölcsről prédikáljak.» S miután a karlizmusról s annak kilátásairól csevegett volna a tudósítóval a bucsuzás alkalmával a következő szívélyes kijelentés mellett vált meg tőle: »Az a körülmény, hogy karlista vagyok, nem akadályoz meg abban, hogy őszinte barátja ne legyek a liberalisoknak.» — Csodálatos, hogy nem akad olyan bátor ember, a ki, midőn az isteni gyermek predikációjába fog, nyakon fűlelje és őt a bűlcsőhöz vezesse.

EGYESÜLETEK.

A békés szentandrászi kah. kör alapkövetétele. A milleniumi év első napján alakult szentandrászi kat. kör Isten kegyelméből immár annyira jutott, hogy f. hó 6-án este 6 órakor Dr. Dunay Alajos plébános, elnök ünnepélyesen, a tagok nagyrészének jelenlétében leteleltette alapkövét. Az alapkö mellé tett üvegbe zárt okirat a kör rövid történetét és az összes (133 élő, 1 elhunyt, tagok nevét foglalja magában. Az új ház a község kath. részének közepén épül. A 600 négyszögöl területű házhelyet fentnevezett plébános saját költségén vette meg. Ezenkívül 3500 téglát adott, a díszterem magasságát 60 cm-ttel fölemelteti, szép kutat készített és számos kisebb kiadásokat fedez. A kör tagjai szintén hozzájárultak az anyagok beszerzéséhez és különösen az összes fuvar teljesítése által tettek nagy szolgálatot. A kör háza elkészülte után 4500 frt. befektetett tőkét fog képviselni és 350 négyszög méternyi területet foglal el.

TANÜGY.

Uj tanárok a nagyvárad kereskedelmi tanintézetben. A nagyvárad felső kereskedelmi tanintézet tanárkara, — a tanintézet folytonos fejlődéséhez képest — újabb erővel egészítették ki. Ez idő szerint Kun Gyula ur, a budapesti műegyetem vegyész s a kereskedelmi felső iskolai országos tanárvizsgáló bizottság előtt az áruisme és kereskedelmi földrajzból dícséretes oklevelet nyert képesített tanár lépett a belső s egyedül a kereskedelmi felső tanintézetben alkalmazott tanárok közé. A francia és német nyelv tanítását közép iskolai képzettségű okleveles tanárok fogják ellátni, a társalgási nyelv elsajátítására pedig Genfből jön Michel Févner okl. tanár, ki egyszersmind az internatusban is nevelői teendőket végez.

SZINHÁZ ES MŰVESZET.

N a g y a p ó

és
a kiesapott diákok.

(M.) Tegnap este Szigligety Ede szelleme költözött a fabódéba. Egy pompás humoru vígjátékát játszották el s a közönség élénk érdeklődéssel nézte e régi jó darabot.

Az előadás gördülékeny volt s az elismerés hangján szólhatunk a tegnapi estről.

Bács Károly játszotta a nagyapa szerepét s a tőle megszokott rutinnal s közvetlenséggel mutatta be ez alakot. Minden mozdulata élthű és kitűnő volt.

Ámon Margit bájos alakot kreált, ének- számaival pedig valósággal elragadta a közönséget. Tegnapi szerepléséből is láthattuk, hogy mily kitűnő e fiatal művész a szubrett szerepekben.

Az unokát játszotta s behízelgő hangjával s kedves játékaival bebizonyította, hogy a szintársulatnak ő a legjobb énekesnője. A közönség valóságos kedvenczévé nőtte ki magát s tegnap is bőven aratta a tapsokat.

Pintér Imre pártuere volt s kifogástalanul játszott és szépen énekelt.

Rontay Boriska a szobaleány szerepét igekezzettel és sikerrel játszotta meg.

Kövesi Albert a közönséget számtalanszor meg kacagattatta ötletes humorával, volt is része bőven a tapsokban.

Bácsné ez uttal is kitett magáért.

Tompá Kálmán egy nagyító hazug firmát játszott, kifogástalanul és kis szerepében is nagy hatást ért el.

Kisebb szerepeiben Keszler, Hegyesi Tolnainé, Pesti és Czákó értek el nagyobb hatást. A kar szörnyen gyöngös még a kardallosok kis hangjukat nem eresztik ki eléggé.

Közönség közepes számmal.

Csalj meg édes. Mint értesülünk, a Gál Gyula vendégszereplése alkalmával a »Csalj meg édes» című orpheumi erkölcssteleniséget is színre akarják hozni daczára a többször felhangzott kérelemnek, hogy ne tüsszék ki műsorra ezt a darabot, mely valóságos mételey s durva merénylet a közönség jóízlése és az erkölcs ellen. Ha Leszkay nem hallgat a józan gondolkozásu színházlátogatók kérelmére, akik higgadtan feltudják fogni a színház hivatását s gyönyörködni és nem pirulni mennek a színházba, ám tegye! Adassa elő ezt a darabot, de ne csodálkozzon rajta, ha a közönség, mely eddig valósággal becézgette, elfordul tőle. Mi nem vagyunk Leszkaynak ellenségei, éppen azért nem ellenséges szándék, hanem jó akarat vezetett. Ha felszólalunk, ezt a közönség érdekében tesszük s a haszna Leszkaynak lesz meg belőle.

Ezt a csekélységet pedig, megteheti a közönségért.

Változások a Leszkay társulatában. Nagy válságnak néz elé a Leszkay András szintársulata. Több tagja részben más vidékre szerződött el. Balla Kálmán és Somló Emma október elsején a megnyíló magyar színházban kezdik meg működésüket, Paulainé és Pesti Kálmán szintén elhagyja a társulatot. Kövesi Albert, mint már említettük, maga akar egy társulatot szervezni, melyel magyarországi nagyobb városait is beutazza. Tompa Kálmánt a kolozsvári társulathoz csalogatják s kedvező ajánlat esetén nincs kizárva, hogy ő is eltávozik. Nagy változások fognak a karban is történni, sőt egyik énekesnő is valószínűleg elszereződik.

Gál Gyula vendégszereplése. Gál Gyula a budapesti »vígsház» tagja, a kitűnő színművész ki még oly élénk emlékezetében van a nagyvárad közönségnek, ma Nagyváradra érkezik több napi vendégszereplésére. Gál Héttől lép fel először Geronlio Rovetta nagy hatásu, megrázó drámájában, a »Becsútelene»-ben. Gál ezenkívül még fellép XI. Lajos, a pálinka s 4—5 más darabban, melyek czimeit lapunk holnapi számában hozzuk. Gál egész a jövő hét közepéig Nagyváradon marad.

A hivatalos feleség. Ma premiére lesz a szinkörben Savaga Richard, angol írónak bonyolult meseszövéssű és megfelelő jelenetekben gazdag darabja, melynek címe »Hivatalos feleség» (My official wife) kerül előadásra. A darab, mely mindvégig lekötö a nézők figyelmét, tavaly került először színre a budai Kresányi féle szinkörben s nagy sikert aratott. A színmű Oroszországban játszák. A főbb szerepeket Paulainé, Somló Emma, Bács, Szendrei Pintér és Keszler adják.

A zsidó honvéd. Holnap délutáni előadásul »A zsidó honvéd» című énekes színművet tűzte ki az igazgatóság.

Hivatalos közlemények.

Utadó lajstromok.

Nagyvárad város összes városrészei, továbbá idegen szőlőtulajdonosokra vonatkozólag készített s a végérvényesen megállapított százalékban kivetett utadó egyénekenkénti kivetési lajstromok az 1890. évi l. t. cz. 23. §-a rendelkezéséhez képest a városi adóhivatal utadó ügyosztályánál 1897. július hó 15-ik napjától 1897. július hó 30-dik napjáig terjedő 15 napra közszemlére kitétetnek. Miről az érdekelt adózók arról értesítetnek, hogy ezen egyénekenkénti kivetési lajstromokat megtekinthetik, a netalán sérelmesnek tartott kivetés ellen 1897. évi július hó 30-ik napjáig felszólamlásait Nagyvá-

c) Szeged-aradhegyaljai kirándulás. A kapitányság és a Kirázhalmok vasuti űrházak

mellett fekvő nagy kiterjedésű szeged-vidéki homoki szőlőtelepek, az »Országos szőlő-oltvány-telepítő részvénytársaság« csallai, paulisbarackai, továbbá a ménesi vincellériskola, a kuvini, kovaszinci, világosi, magyarádi szőlőtelepítések megtekintése.

A tanulmányut Budapestről indul ki szeptember 12-én és Világoson záródik szeptember 20-án. A tanulmányutnak összes költségei maximumán 60—70 forintot tesznek ki, bele nem számítva a Budapestre való utazást és a Világosról való hazautazás költségeit. A tanulmányuthoz a megállapított programhoz képest bármely vasútállomáshoz csatlakozhatni. A tanulmányozó társaság mindenütt különvonatokon, illetve ahol rendes személyszállító vonatok igénybevétele lehetséges, ugyanazon osztályú kocsikban utazik és így a részvételi díj mindenkire nézve egyformán vettetik ki. A tanulmányutban résztvevők számát maximumán 60-ban állapította meg a rendező bizottság. A tanulmányutban való részvételre szóló jelentkezések határideje augusztus hó 20-ika. A jelentkezések az OMGE titkári hivatalához intézendők, mely jelentkezésekkel egyidejűleg az előirányzott költségek fele, azaz 30 frt az OMGE pénztárára czimezve beküldendő.

Papiroskává. Annak idején, midőn a papirosbuza pusztító hatását először kezdtük komolyabban méltatni, a merkantilisták azzal állottak elő, hogy ha a buza árát a fiktívüzletek rontják, miért nem konstatálható ugyanez a kávé, mely ezikkben szintén folyik a határidőüzlet. Ez ellenvetésre érdekesen felel Van Güljen nagy hamburgi kávékereskedő legutolsó brosurájában s azt állítja, hogy azok a csekély előnyök melyeket a határidőüzlet nyújt, semmivé törpülnek el azon nyomorúság mellett, melyet a bianco-határidőüzlet a termelőnek és a belföldi kávékereskedőnek okoz. Európa elzárkózik az indiai pestis előtt és e zárt nagy áldozatok árán is fenntartja, azonban az a kár, mit a fiktív határidőüzlet maga után von, súlyosabb, mint az átvonuló ragadós betegség lehet. A

gyógyítás ez üzleti fajtának teljes eltörlésében áll. A német szövetségi tanácshoz még 1896-ban nyújtott be 262 kávékereskedő egy emlékiratot a határidőüzlet megszorítása iránt, de ezideig pozitív eredmény nélkül, úgy hogy ma a legitim kereskedők is reá vannak kényszerítve a fiktív üzletekre. Van Güljen szerint a nemzetközi valutatanácskozásokkal egyidejűleg meg kellene állapodni a blankotermín-üzlet megszorítása, esetleg teljes kiiktatása iránt.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén 1897. július 9-én.

Magyar aranyjárdék 4%	123.25
Magyar koronajárdék	99.80
Magyar vasúti kölcsön aranyban 4 1/2%	123.50
Magyar vasúti kölcsön ezüstben 2 1/2%	101.50
Magyar keleti vasúti államkötvény 1876-ban	120.50
Magyar földtehermentesítési kötvény 4%	97.75
Itali ési jog megváltási kötvény	101.—
Róvát-szlovén földtehermentesítési kötvény	97.75
Magyar nyeménny sorsjegy-kölcsön	153.50
Ti zsa ályozási és szegedi sorsjegy kölcsön	121.50
Csitrák járadék papírban	101.75
Osztrák járadék ezüstben	101.75
Osztrák járadék aranyban	123.20
Osztrák korona járadék	100.75
1860. osztrák államsorsjegyek	146.—
Osztrák magyar bankrészvény	950.—
Magyar hitelhank részvény	400.25
Osztrák hitelintézeti részvény	338.40
Páris vista	355.—
20 márkás arany	952.—
Német birodalmi márka	58.65
London vista	119.55

NAGYVÁRADAI SZINKÖR.

Bérlet 68-ik szám.

Bérlet 68-ik szám.

Páros.

Páros.

az arad-nagyváradai szintársulat által.

Nagyvárad, 1897. évi július 10-én,

Itt először:

HIVATALOS FELESÉG.

Színmű 5 felvonásban.

Kezdeté fél 8, vége 10 órakor.

Holnap vasárnap, 1897. évi június hó 11-én két előadás

Délután fél 4 órakor, félhelyárakkal:

A zsidó honvéd.

Enekes színmű.

Este fél 8 órakor rendes helyárakkal:

A kék asszony.

Operette.

A szerkesztésért felelős:

Dr. VUCSKICS GYULA.

Nemes-rákok

gondos csomagolással küldetik, vesszőkosárral egy postaküldemény

asztali-rák 2 frt 20 kr.

40 darab óriás-rák 2 frt 50 kr.

30 darab Solo-rák 3 frt 50 kr.

Azonnal kapható és szállítható:

H. Dávid Spitzer-től

rák-kiviteli üzlet PODWOLOCZYSKA (Austria.)

Alólirott ajánlja legtisztább minőségű

boreczet, eczettel és eczet

készítményeit (ugorkának is legbiztosabb teli eltartására) nagy és kismértékben olesó árak mellett. Nagyváradon Nagymagyar-utczán a görög katolikus templom melletti házban.

4 személyre való ételnek tiszta jó sa-
vanýtusa csak 1 krba kerül.

tisztelettel

90-4-5

Jónás Ferencz.

Végeladás!

még csak rövid ideig
TART!

VÉGKIÁRUSÍTÁSA

SZANDICZ ADOLF

ÁRUHÁZÁNAK.

Miután üzletemet teljesen

új alapon

rendezem be,

hatóságilag engedélyezett
VÉGE LADÁST

rendezek.

Ez

alkalommal az
összes raktáron levő
árak

beszerzési áron alul

adatnak el, u. m.:

szövetek, vászon és fehérneműek, férfi-divatcikkek,
nap- és esőernyők stb. stb.

Midőn ezen alkalomra a n. é. közönség szives figyelmét felhívom,
maradok kiváló tisztelettel

Szandicz Adolf.

Legujabban
beérkezett
francia és angol

ruhaszövetek

óriási választékban!

VASUTI MENETREND.

Érvényes 1897. évi május 1-től.

Kolozsvár—Nagyvárad—Budapest.						Budapest—Nagyvárad—Kolozsvár.						Püspök-Ladány—Debrecen—Ermihályfalva.								
		Gy. v.	Gy. v.	Sz. v.	Sz. v.	V. v.			Gy. v.	Gy. v.	Sz. v.	Sz. v.	V. v.			Gy. v.	Sz. v.	Gy. v.	Sz. v.	V. v.
Kolozsvár	ind.	11 01	5 23	7 00	6 13	2 23	Budapest	ind.	9 15	2 15	5 45	8 30	7 05	P.-Ladány	ind.	1 31	4 01	6 02	2 40	6 12
B.-Hunyad	»	12 20	6 39	8 37	7 54	4 59	Nagykáta	»	10 20	3 25	7 54	10 16	9 06	Debrecen	»	3 05	5 30	8 00	4 07	7 40
Csucsá	»	12 52	7 08	9 19	8 32	4 49	Szolnok	»	11 19	4 23	9 27	11 31	10 37	Ermihályfalva	érk.	4 06	6 44	9 17	5 09	—
Bucsa	»	—	—	9 33	8 51	5 13	P.-Ladány	»	12 55	5 55	11 53	2 00	5 00	Ermihályfalva—Debrecen—Püspök-Ladány.						
Brátka	»	—	—	9 50	9 10	5 38	Báránd	»	—	—	12 07	2 12	5 17			Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	V. v.
Rév	»	1 34	7 46	10 08	9 30	6 13	Sáp	»	—	—	12 25	2 27	5 38	Ermihályfalva	ind.	6 47	11 17	5 40	9 18	—
Élesd	»	† 1 48	† 7 58	10 25	9 48	6 42	B.-Ujfalva	»	1 33	6 30	12 46	2 47	6 04	Debrecen	»	8 40	12 36	8 15	10 31	3 48
Mező-Telegd	»	2 01	8 11	10 42	10 07	7 10	M.-Peterd	»	—	—	1 00	3 00	6 21	P.-Ladány	érk.	9 46	1 45	9 45	11 38	5 24
F.-Vásárhely	»	—	—	11 01	10 27	7 38	M.-Keresztes	»	—	—	1 14	3 12	6 37	Debrecen—Nagy-Léta—Vértess.						
Várad-Velenceze	»	2 25	8 33	11 10	10 37	7 51	Bors	»	—	—	1 28	3 25	6 56			V. v.	V. v.	V. v.	V. v.	V. v.
Nagyvárad	érk.	2 30	8 38	11 17	10 44	8 —	Püspöki	»	—	—	1 36	3 32	7 08	Debrecen i.	8 35	4 17	Nagy-Léta-	5 25	1 05	
Nagyvárad	ind.	2 37	8 43	11 32	11 04	2 22	Nagyvárad	érk.	2 11	7 08	1 48	3 42	7 22	Sáránd	»	9 31	5 11	Vértess ind.	—	
Püspöki	»	—	8 51	11 42	11 14	2 37	Nagyvárad	ind.	2 18	7 15	2 06	3 58	1 22	H.-Bagos	»	9 46	5 26	M.-Pályi	»	5 47
Bors	»	—	—	11 50	11 22	2 48	V.-Velenceze	»	2 25	—	2 30	4 05	1 31	H.-Pályi	»	10 08	5 46	H.-Pályi	»	6 03
M.-Keresztes	»	—	—	12 03	11 37	3 20	F.-Vásárhely	»	—	—	2 41	4 16	1 46	M.-Pályi	»	10 23	6 00	H.-Bagos	»	6 22
Mező-Peterd	»	—	—	12 15	11 50	3 38	M.-Telegd	»	2 50	7 43	3 03	4 38	2 19	N.-Léta-	»	—	—	Sáránd	»	6 47
B.-Ujfalva	»	3 14	9 22	12 29	12 05	4 16	Élesd	»	† 3 04	† 7 56	3 21	4 56	2 50	Vértess ér.	10 46	6 20	Debrecen é.	7 25	3 18	
Sáp	»	—	—	12 47	12 26	4 49	Rév	»	3 26	8 18	3 45	5 20	3 32	Sáránd—Derecske.						
Báránd	»	—	—	1 01	12 42	5 13	Brátka	»	—	—	4 06	5 43	4 08	Derecske ind.	9 41	5 21	Derecske ind.	6 00	1 49	
P.-Ladány	»	3 56	10 03	1 34	1 19	3 31	Bucsa	»	—	—	4 27	6 05	4 36	Sáránd ér.	10 00	5 40	Sáránd ér.	6 20	2 09	
Szolnok	»	5 31	11 44	3 35	3 37	—	Csucsá	»	4 17	9 7	4 53	6 32	5 13	Derecske—Sáránd.						
Nagy-Káta	»	6 25	12 41	4 45	5 00	—	B.-Hunyad	»	4 50	9 07	5 32	7 16	—							
Budapest	érk.	7 40	1 50	6 20	7 00	—	Kolozsvár	érk.	5 55	10 37	6 59	8 34	—							

Nagyvárad—Szeged.				Szeged—Nagyvárad.				Nagyvárad—Arad.				Arad—Nagyvárad.							
		Sz. v.	Sz. v.	V. v.			Sz. v.	Sz. v.	V. v.			Sz. v.	Sz. v.	V. v.			Sz. v.	Sz. v.	V. v.
Nagyvárad	ind.	10 20	4 25	7 30	Szeged	ind.	3 45	10 25	6 40	Nagyvárad	ind.	10 20	4 25	7 30	Arad	ind.	5 10	11 20	9 35
Ósi	»	10 30	4 36	7 44	H.-M.-Vásárhely	»	4 44	11 04	7 57	Ósi	»	10 30	4 36	7 44	Kurtics	»	5 39	11 49	10 07
Less	»	10 48	4 56	8 06	Orosháza	»	5 39	11 54	9 38	Less	»	10 48	4 56	8 06	Békes-Csaba	»	7 01	2 33	4 50
Cséffa	»	11 03	5 12	8 29	Csaba	»	7 01	2 33	4 50	Cséffa	»	11 03	5 12	8 29	Gyula	»	7 27	3 05	5 26
Szalonta	»	11 26	5 37	9 08	Gyula	»	7 27	3 05	5 26	Szalonta	»	11 26	5 37	9 08	Sarkad	»	7 47	3 27	5 56
Kötegyán	»	11 46	5 57	9 37	Sarkad	»	7 47	3 27	5 56	Kötegyán	»	11 46	5 57	9 37	Kötegyán	»	† 7 56	3 39	6 09
Sarkad	»	11 57	6 09	9 51	Kötegyán	»	† 7 56	3 39	6 09	Sarkad	»	11 57	6 09	9 51	Szalonta	»	8 28	4 10	6 47
Gyula	»	12 21	6 34	10 21	Szalonta	»	8 23	4 10	6 47	Gyula	»	12 21	6 34	10 21	Cséffa	»	8 42	4 34	7 18
Csaba	»	2 10	7 22	4 42	Cséffa	»	8 42	4 34	7 18	Csaba	»	2 23	7 17	4 32	Less	»	9 04	5 00	7 51
Orosháza	»	3 10	8 32	5 48	Less	»	9 04	5 00	7 51	Kurtics	»	3 28	8 20	5 38	Ósi	»	9 21	5 19	8 15
H.-M.-Vásárhely	»	4 00	9 26	7 00	Ósi	»	9 21	5 19	8 15	Arad	érk.	3 55	8 47	6 05	Nagyvárad	érk.	9 32	5 30	8 30
Szeged	érk.	4 35	10 20	7 55	Nagyvárad	érk.	9 32	5 30	8 30										

Nagyvárad—Belényes—Vaskóh.				Vaskóh—Belényes—Nagyvárad				Nagyvárad—Gyoma				Gyoma—Nagyvárad					
		Tv. sz.	Sz. sz.	Sz. v.			Sz. v.	Th. v.	Sz. sz.			V. v.	Sz. v.			Sz. v.	V. v.
Nagyvárad	ind.	4 10	2 27	—	Vaskóh	ind.	2 55	2 20	—	Nagyvárad	ind.	5 50	2 37	Gyoma	ind.	3 48	2 40
V.-Velenceze	»	4 24	2 38	—	Lunka-Rézbánya	»	3 07	† 2 33	—	Ósi	»	6 09	2 51	Déva-Ványa	»	4 37	3 40
Félic-Fürdő	»	4 51	3 —	—	Szudries	»	3 34	3 02	—	Uj-Palota	»	6 24	3 05	Körös-Ladány	»	5 13	4 23
Kardó	»	5 09	3 14	—	Belényes	»	4 02	3 41	—	Gyires	»	6 41	3 17	Szeghalom	»	5 40	4 55
Magyar-Gyepes	»	6 09	4 04	—	Sonkolyos	»	† 4 23	† 4 04	—	Körös-szeg	»	7 02	3 36	Véztő	»	6 12	5 36
Tasádfő	»	6 26	4 18	—	Belényes-Ujlak	»	4 35	† 4 16	—	Szakál	»	7 39	4 05	Köt	»	6 38	6 08
Drág-Cséke	»	6 51	4 33	—	Borz	»	† 4 44	† 4 26	—	Nagy-tóti	»	7 55	4 21	Iráz	»	6 52	6 28
Magyar-Cséke	»	7 11	† 4 48	—	Sólyom	»	5 01	4 46	—	Komádi	»	8 25	4 32	Komádi	»	7 10	7 02
Dusesd	»	† 7 26	† 5 —	—	Gyanta	»	5 22	† 5 07	—	Iráz	»	8 42	4 49	Nagy-tóti	»	7 22	7 14
Szombatság-Rogoz	»	8 07	5 35	—	Hollód	»	5 36	5 22	—	Köt	»	9 19	5 14	Szakál	»	7 48	7 49
Hollód	»	8 19	5 46	—	Szombatság-Rogoz	»	5 57	5 54	—	Véztő	»	9 44	5 32	Körös-szeg	»	8 11	8 13
Gyanta	»	8 33	† 5 59	—	Dusesd	»	† 6 21	† 6 25	—	Szeghalom	»	10 34	6 13	Gyires	»	8 33	8 38
Sólyom	»	8 59	6 24	—	Magyar-Cséke	»	6 33	† 6 40	—	Körös-Ladány	»	11 —	6 31	Uj-Palota	»	8 47	8 53
Borz	»	† 9 14	† 6 38	—	Drág-Cséke	»	6 54	7 11	—	Déva-Ványa	»	12 03	7 21	Ósi	»	9 03	9 13
Belényes-Ujlak	»	9 26	6 49	—	Tasádfő	»	7 08	† 7 27	—	Gyoma	érk.	12 45	8 06	Nagyvárad	érk.	9 20	9 32
Sonkolyos	»	† 9 39	† 7 01	—	Magyar-Gyepes	»	7 22	7 50	—								
Belényes	»	10 25	7 35	—	Kardó	»	7 55	† 8 31	—								
Szudries	»	10 48	7 57	—	Félic-Fürdő	»	8 08	† 8 45	—								
Lunka-Rézbánya	»	11 17	† 8 22	—	V.-Velenceze	»	8 37	9 09	—								
Vaskóh	érk.	11 33	8 37	—	Nagyvárad	érk.	8 47	9 19	—								

N.-Várad—Püspök-Fürdő—Félic-Fürdő							
		Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.
Nagyvárad	ind.	—	9 50	—	—	4 45	7 42
V.-Velenceze	ind.	8 29	9 59	2 34	4 54	6 46	7 51
Püspök-Fürdő	érk.	8 32	10 —	2 48	4 55	6 47	7 52
Félic-Fürdő	»	8 52	10 14	3 07	5 14	7 04	8 11
	»	9 06	10 37	3 21	5 31	7 20	8 28

Félic-Fürdő—Püspök-Fürdő—N.-Várad							
		Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.
Félic-Fürdő	ind.	9 08	10 42	3 23	5 35	7 23	8 30
Püspök-Fürdő	»	9 19	11 —	3 37	5 52	7 35	—
V.-Velenceze	érk.	9 34	11 16	3 52	6 08	7 50	8 49
Nagyvárad	ind.	9 36	11 17	3 54	6 09	7 53	8 50
	érk.	9 50	11 27	4 08	6 19	8 07	9 —

Szombatság-Rogoz—Dobrest.				Dobrest—Szombatság-Rogoz			
		Vegy. v.	Vegy. v.			Vegy. v.	Vegy. v.
Szombatság-Rogoz	ind.	8 10	—	Dobrest	ind.	5 03	—
Nánhegyes	»	† 8 36	—	Nánhegyes	»	† 5 13	—
Dobrest	érk.						

A vonatok közlekedési ideje közép-európai idő szerint van kitüntetve.
A vastagabb számok este 6 órától reggeli 5 óra 59 percig terjedő éjjeli időt jelentik.
A †-tel jelzettek feltételes megálló helyek.
A * jelzettek Nagyvárad-vásártér megállóhely.

Nyomatott laptulajdonos: Szent-László nyomda-részvénytársaságnál Nagyváradon.